





Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ**
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración**
Mortero seco para amasar con agua y posterior empleo como revoco para paredes y techos en interiores y exteriores.
- **Usos desaconsejados** Se desaconsejan todos los demás usos.
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/proveedor:**
KEIM ECOPAINT IBÉRICA S.L.
Octavio Lacante 55 / ES- 08100 Mollet del Vallès (Barcelona)
Tel. +34 932 192 319 / Fax +34 932 191 455
www.keim.com / info@keim.es
- **Área de información:**
Señor Peter Mayer
Teléfono: +34 932 192319
E-Mail: info@keim.es
- **1.4 Teléfono de emergencia:**
Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)
GBK GmbH Global Regulatory Compliance, Emergency number: +49(0)6132/84463

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.
Eye Dam. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.
STOT SE 3 H335 Puede irritar las vías respiratorias.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**

GHS05 GHS07
- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
cemento, portland, productos químicos
- **Indicaciones de peligro**
H315 Provoca irritación cutánea.
H318 Provoca lesiones oculares graves.

(se continua en página 2)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 1)

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

· **Consejos de prudencia**

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P261 Evitar respirar el polvo.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P315 Consultar a un médico inmediatamente.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

P362 Quitar las prendas contaminadas.

P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

· **2.3 Otros peligros**

Este producto contiene cemento, El cemento es alcalino en combinación con la humedad o el agua. Evítense el contacto con los ojos y el contacto prolongado con la piel.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Mezclas**

· **Descripción:** Cemento portland, áridos minerales y aditivos

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 65997-15-1	cemento, portland, productos químicos	10-25%
EINECS: 266-043-4	☞ Eye Dam. 1, H318; ☞ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

· **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:**

En caso de acudir al médico, recomendamos presentar esta Ficha de Seguridad.

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

No utilizar disolventes o diluyentes.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

· **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

· **En caso de ingestión:**

Aclarar la boca y la garganta con agua.

(se continua en página 3)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 2)

- No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
El producto en sí no arde. Combatir los incendios con medidas adaptadas al ambiente circundante.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.
En caso de incendio, no inhalar el humo, gases de combustión y vapores.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
Evitar la formación de polvo.
Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.
Respetar las disposiciones de protección (véanse párr. 7 y 8).
En combinación con el agua el producto forma una superficie resbaladiza.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evítese su entrada en el subsuelo, en acuíferos y alcantarillado.
Observe las disposiciones legales locales.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**
Cerrar los desagües (riesgo de atasco)
¡Peligro de resbalar!
Evitar la formación de polvo.
Asegurar suficiente ventilación.
Recoger mecánicamente.
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
Limpiar concienzudamente las zonas contaminadas.
- **6.4 Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

ES

(se continua en página 4)



página: 4/10

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 3)

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

· 7.1 Precauciones para una manipulación segura

- Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- Mantener el depósito cerrado herméticamente.
- Evitar la formación de polvo.
- Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
- Retire con regularidad el polvo que se forma inevitablemente.
- Equipamiento de protección personal, véase párrafo 8.
- Observe las disposiciones legales de protección y seguridad.

· Prevención de incendios y explosiones:

- El producto no es inflamable.
- No se requieren medidas especiales.

· 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

· Almacenamiento:

· Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

- Almacenar en lugar fresco y seco, en envases originales.
- Conservar sólo en envases originales cerrados.

· Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No almacenar junto con ácidos.

· Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

- Almacenar en un lugar seco.
- Proteger de la humedad y del agua.
- Minimizar la formación y acumulación de polvo.
- Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- Proteger del calor y de la luz directa del sol.

· Clase de almacenamiento: 13

· 7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

· 8.1 Parámetros de control

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

65997-15-1 cemento, portland, productos químicos

LEP	Valor de larga duración: 4 mg/m ³ fracción respirable: e, d
-----	---

· Indicaciones adicionales:

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· 8.2 Controles de la exposición

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

- Limpiar la ropa sucia por aspiración. No soplar con aire comprimido o utilizar cepillos.
- Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- No respirar el polvo /humo /neblina.
- Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

(se continua en página 5)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 4)

- **Protección respiratoria:**
En caso de formación de polvo, llevar máscara respiratoria.
Filtro: FFP2
- **Protección de manos:**
Guantes de protección
Guantes - resistentes a los agentes alcalinos
- **Material de los guantes**
adecuado p.ej.:
Guantes de algodón impregnados con nitrilo
Espesor de material recomendado: $\geq 0,5$ mm
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Valor de permeación: Nivel ≥ 6 (480 min)
Los tiempos de resistencia a la penetración según la norma EN 374, categoría III, no han sido evaluados bajo las condiciones de la práctica. Por este motivo, se recomienda un período máximo de utilización igual al 50 % del tiempo de resistencia a la penetración máximo indicado por el fabricante.
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**
En caso de formación de polvo, llevar protección para los ojos.
Gafas de protección herméticas
- **Protección del cuerpo:**
Ropa de trabajo protectora
Después del contacto, lavar abundantemente y encremar las zonas de piel afectadas.
- **Limitación y control de la exposición ambiental** Ver capítulo 12 y 6.2

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Datos generales

· Aspecto:

Forma: En polvo

Color: Gris

· Olor: Inodoro

· valor pH a 20 °C: 11,5-13,5*
pastado con agua

· Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de

ebullición: No aplicable.

(se continua en página 6)



página: 6/10

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 5)

· Punto de inflamación:	No aplicable.
· Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
· Temperatura de ignición:	No determinado.
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión: Inferior:	No aplicable.
Superior:	No aplicable.
· Propiedades comburentes:	no aplicable
· Presión de vapor:	no aplicable
· Densidad a 20 °C:	1,5-1,7* g/cm ³ Densidad a granel
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	no aplicable
· Tasa de evaporación:	no aplicable
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco soluble. miscible
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	no aplicable
· Viscosidad: Dinámica:	No aplicable.
Cinemática:	No aplicable.
· 9.2 Otros datos	*Los valores se refieren a producto recién fabricado, y pueden variar con el tiempo.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** Reacciona de forma alcalina con agua y endurece
- **10.2 Estabilidad química** Estable en condiciones de almacenaje y empleo normales.
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
Estable a temperatura ambiente
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** Humedad
- **10.5 Materiales incompatibles:** Acidos

(se continua en página 7)

ES



página: 7/10

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 6)

- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**
No se generan productos de descomposición peligrosos si el producto se almacena y manipula adecuadamente.

* **SECCIÓN 11: Información toxicológica**

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Provoca lesiones oculares graves.
- **al inhalar** Irrita los órganos respiratorios
- **En caso de ingestión** Posible efecto irritante
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
El producto tiene un contenido reducido en cromatos. Mientras no se supere el tiempo de almacenamiento indicado, no se espera efecto sensibilizante.
- **Datos adicionales (a la toxicología experimental):**
No disponemos de investigaciones experimentales.
El product no fue ensayado. Las informaciones sobre toxicología fueron deducidas de las propiedades de los componentes individuales.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción) Nulo.**
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
Puede irritar las vías respiratorias.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

* **SECCIÓN 12: Información ecológica**

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 8)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 7)

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicación AOX:**
Según nuestros conocimientos, este producto no contiene halógenos ligados con sustancias orgánicas. El producto no contribuye al AOX de las aguas residuales.
- **Contiene, según fórmula, los siguientes metales pesados y compuestos de la normativa CE N° 2006/11/CE:**
Según nuestros conocimientos actuales, el producto no contiene metales pesados ni compuestos de la Directiva CE 76/464/CEE.
- **Indicaciones generales:**
De momento no disponemos de evaluaciones ecotoxicológicas.
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Gestión de residuos según las disposiciones legales locales.

· Catálogo europeo de residuos

17 01 01	Hormigón
----------	----------

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**
Los envases o embalajes no contaminados pueden ser reciclados.
Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- | | |
|--|-----------|
| · 14.1 Número ONU | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Clase | suprimido |

(se continua en página 9)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 8)

· 14.4 Grupo de embalaje · ADR, IMDG, IATA	suprimido
· 14.5 Peligros para el medio ambiente: · Contaminante marino:	No
· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable.
· Transporte/datos adicionales:	No es mercancía peligrosa según las disposiciones para el transporte.
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
La información relativa al etiquetado se encuentra en el capítulo 2 del presente documento.
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I**
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Disposiciones nacionales:**
- **Clase de peligro para las aguas:** CPA 1 (autoclasiificación): poco peligroso para el agua.
- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- **Observe:**
TRGS 200 (Alemania)
TRGS 500 (Alemania)
TRGS 510 (Alemania)
TRGS 900 (Alemania)
- **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57** suprimido
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
H315 Provoca irritación cutánea.
H318 Provoca lesiones oculares graves.

(se continua en página 10)



página: 10/10

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.04.2017

Número de versión 12

Revisión: 03.04.2017

Nombre comercial: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(se continua en página 9)

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

- **Persona de contacto:** KEIMFARBEN Alemania, Departamento de Seguridad del producto
- **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe (Technical Rules for Dangerous Substances, BAuA, Germany)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

EC10: Effective concentration at 10% mortality rate.

EC50: Half maximal effective concentration.

LC10: Lethal concentration at 10% mortality rate.

NOEC: No observed effect concentration.

REACH: Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals (Regulation (EC) No.1907/2006)

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3

- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES